

KEEP IT PURE™

Desde las montañas a su grifo

Departamento de Servicios Públicos de Salt Lake

INFORME DE LA CALIDAD DEL AGUA 2023

PWSID# UTAH 18026



Este informe contiene información muy importante sobre la calidad de su agua beber. Tradúscalo o hable con alguien que lo entienda bien.

LA CALIDAD ES LO PRIMERO

El Departamento de Servicios Públicos de la ciudad de Salt Lake (sistema hidráulico #18026) se enorgullece de presentar el informe anual de la calidad del agua. El área de servicio del Departamento de Servicios Públicos de la ciudad de Salt Lake (Salt Lake City, SLC) abarca la ciudad de Salt Lake, algunas partes de Millcreek, Holladay, Cottonwood Heights y otras comunidades. Podrá encontrar un mapa de nuestra área de servicio en www.slc.gov/utilities. En este reporte, estipulado por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) se incluyen los resultados de todas las pruebas solicitadas que se llevaron a cabo entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2022. El Departamento de Servicios Públicos de SLC se dedica a brindar agua potable que cumplen con o superan las normas estatales y federales. El Departamento de Servicios Públicos de SLC

tiene 92,374 conexiones de servicio y brinda más de 30,981 millones de galones de agua diarios en el año a más de 365,000 personas a través de tuberías de 1,318 millas. Luchamos por servir a nuestra comunidad y proteger el medio ambiente, trabajando día a día para mejorar los servicios hidráulicos de manera sustentable. Mientras surjan nuevos desafíos en el agua potable, estaremos alerta para mantener nuestros objetivos y poder brindar agua potable de calidad a un precio accesible. Estamos comprometidos en proporcionarle información, ya que los clientes informados son nuestros mejores aliados. Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre el agua potable, lo invitamos a que se comunique con nuestra oficina.

¿CÓMO ME INVOLUCRO?

Lo animamos a que participe en nuestras decisiones que afectan el agua potable de nuestra comunidad. La Comisión Consultiva de Servicios Públicos de SLC (Public Utilities Advisory Committee, PUAC) se reúne el cuarto jueves de cada mes. Nota: Por lo general, el PUAC no se reúne los meses de verano. Para obtener más información, visite www.slc.gov/boards/boards-commissions/public-utilities-advisory-committee/ o comuníquese al 801.483.6770.

Estamos comprometidos a generar confianza con nuestra comunidad. Lo invitamos a comprometerse con nosotros en nuestras redes sociales: [Facebook](#), [Instagram](#) y [Twitter](#). También puede comunicarse con Chloe Morroni, directora de Comunicaciones y Compromiso, para obtener información sobre cómo participar en planificación y proyectos, a través de su correo electrónico: Chloe.Morroni@slc.gov.

PROGRAMAS DE ASISTENCIA DE SERVICIOS

El Departamento de Servicios Públicos de SLC, en asociación con el Ejército de Salvación, ofrece un proyecto de asistencia hidráulica para clientes que califican para obtener una ayuda económica para pagar los servicios. El cliente debe calificar al 150 por ciento del nivel de la pobreza o tener un miembro de la familia que cumpla uno o más de los siguientes criterios: que tenga 60 años o más, que tenga una discapacidad o que califique para el Programa de reducción de impuestos del condado de Salt Lake. Para conocer más acerca del programa, ingrese a www.slc.gov/utilities/pay-my-bill/water-bill-assistance o www.saltlakecity.salvationarmy.org

El programa HEAT para los servicios de la vivienda y el desarrollo de la comunidad de la fuerza laboral brinda asistencia limitada para la calefacción, la refrigeración y la asistencia hídrica en hogares calificados. Usted puede calificar para el programa HEAT si su familia se encuentra al o debajo del 150 % del nivel de pobreza, si debe pagar los gastos de energía de su hogar y si en su hogar vive al menos un ciudadano estadounidense o calificado no ciudadano. Para obtener más información, llame al 1-866-205-4357 o postúlese en www.jobs.utah.gov/heat. Si le gustaría hacer una donación al proyecto de asistencia hidráulica, tilde la casilla que aparece en la factura de servicios o en su cuenta en línea.

¿DE DÓNDE VIENE EL AGUA?

Nuestra agua contiene una combinación de fuentes según la demanda y el suministro. Nuestras fuentes de agua son arroyos de montaña, reservas de agua superficial y una red de manantiales y termas de agua subterránea. Además, compramos agua depurada del distrito de agua metropolitano de Salt Lake y Sandy con agua que se almacena en la reserva Deer Creek. Durante el verano, cuando la escorrentía de los arroyos de montaña disminuye, el agua subterránea

de los manantiales y el agua superficial depurada se mezclan en el sistema. Esto nos permite cumplir con las grandes demandas que hay en el verano y mantener la presión en el sistema hidráulico para asegurar el flujo necesario de agua para protección contra incendios para mantener la seguridad pública. De esta manera, tenemos reservas en nuestro sistema para evitar interrupciones en el sistema y para prepararnos para necesidades en el futuro.

¿CÓMO SE POTABILIZA EL AGUA?

El Departamento de servicios públicos de SLC posee y maneja tres plantas potabilizadoras de agua superficial. La potabilización del agua superficial para los servicios públicos de SLC se hace a través de un proceso de potabilización de varios pasos, entre los que se incluyen coagulación y floculación, sedimentación, filtración y desinfección. La coagulación remueve la suciedad y otras partículas suspendidas en la fuente de agua con químicos (coagulantes) para formar partículas viscosas pequeñas, llamadas «floculantes», que atraen las partículas de tierra. La floculación (la formación de floculantes más grandes y más pequeñas) se logra con una mezcla suave y constante. Las partículas pesadas se asientan por naturaleza fuera del agua en una cuenca de sedimentación. El agua limpia se mueve al proceso de filtración donde el agua pasa por arena, grava y carbón que remueven hasta las partículas más pequeñas. Se usa una cantidad pequeña de cloro u otro método de desinfección para eliminar las bacterias y otros microorganismos (virus, quistes, etcétera) que pueden estar en el agua antes de que se almacene y se distribuya a los hogares y negocios en la comunidad. También se agrega fluoruro para cumplir con los requerimientos del Departamento de Salud del condado de Salt Lake. Ya que el Departamento de Servicios Públicos de SLC tiene excelentes recursos de agua subterránea, ésta no requiere de un tratamiento especial.

En 2022, recibimos un subsidio de \$36.6M y estamos desarrollando planes para mejorar la planta potabilizadora City Creek, la primera planta potabilizadora construida en el estado de Utah. Para obtener más información, ingrese a www.keepitpurecitycreek.com.



¿NECESITO TOMAR MEDIDAS DE PRECAUCIÓN ESPECIALES?

Algunas personas están más expuestas a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como aquellas con cáncer en tratamiento de quimioterapia, aquellas que han tenido trasplante de órganos, que tienen VIH/SIDA u otras enfermedades del sistema inmunológico, ancianos y niños son más propensos a contraer infecciones. Estas personas deben asesorarse acerca del agua potable con profesionales del cuidado de la salud. Las pautas de la Agencia de Protección Medioambiental (Environmental Protection Agency, EPA) y los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control, CDC) para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea de asistencia de Agua Potable Segura (800-426-4791).

CONSUMO:

El agua de arroyos, reservas y acuíferos se dirige a la planta potabilizadora para procesarse

FLOCULACIÓN Y COAGULACIÓN:

El coagulante (cloruro férrico) hace que las partículas pequeñas (floculantes) se junten entre sí y formen partículas más grandes

SEDIMENTACIÓN:

Las partículas más grandes (floculantes) se sedimentan de manera natural

FILTRACIÓN:

Los filtros de arena y antracita remueven las partículas pequeñas

FLUORACIÓN Y DESINFECCIÓN:

Los patógenos se destruyen con químicos (cloro) y fluoruro agregado por el condado de Salt Lake (norma #33)

ALMACENAMIENTO Y DISTRIBUCIÓN:

Agua depurada directo a su grife

TABLA DE DATOS SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Con el objetivo de asegurar que el agua del grifo es segura para el consumo, la EPA de EE. UU. aplica una serie de reglamentos que limitan la cantidad de contaminantes del agua de los servicios hidráulicos públicos. En la tabla aquí debajo se enumeran los contaminantes del agua potable que detectamos durante el año calendario de este informe. Aunque se analizaron muchos más contaminantes, solamente las sustancias enumeradas aquí debajo son las que se encontraron en el agua. Todas las fuentes de agua potable contienen algunos contaminantes naturales. A niveles bajos, en general, estas sustancias no son perjudiciales en el agua potable. Eliminar todos los contaminantes sería muy costoso y, en la mayoría de los casos, no significarían una protección mayor para la salud pública. De hecho, algunos minerales naturales pueden mejorar el sabor del agua potable y aportar un valor nutricional a niveles bajos. A menos que se indique lo contrario, los datos en esta tabla son del análisis que se llevó a cabo en el año calendario del informe. La EPA de EE. UU. y el Estado nos solicita que controlemos algunos contaminantes menos de una vez al año, ya sea porque las concentraciones de estos contaminantes no varían de manera significativa de un año al otro o porque no se considera que el sistema sea vulnerable a este tipo de contaminación. Como tal, algunos de los datos, aunque sean representativos, pueden ser de hace más de un año. En esta tabla, encontrará términos y abreviaciones que quizá no le resulten conocidas. Para ayudarlo a comprender mejor estos términos, le brindamos las definiciones debajo de la tabla.

Informe sobre la calidad del agua 2023 (Datos de 2022)

FUENTES DE AGUA SUPERFICIAL POTABILIZADA									
	Estándares de NMC o TT	Planta potabilizadora Big Cottonwood	Planta potabilizadora City Creek	Planta potabilizadora Parleys	Alcance en Wells, Salt Lake City	MWDSLS Little Cottonwood	MWDSLS planta potabilizadora Point of the Mountain	Jordan Valley Water Conservancy District (JVWCD)	Fuente de contaminación
Principalmente inorgánicos									
NMC principal									
Antimonio	6 ppb	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.00003	Erosión de depósitos naturales.
Arsénico	10 ppb	ND	ND	ND	ND - 1.2	ND	ND	1.2	Erosión de depósitos naturales.
Bario	2000 ppb	42	27	48	19 - 107	67.4	68.1	55.7	Erosión de depósitos naturales.
Berilio	4 ppb	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	Descarga de refinadoras de metales y fábricas de quema de carbón
Cadmio	5 ppb	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.00002	Corrosión de tuberías galvanizadas. Erosión de depósitos naturales.
Cromo	100 ppb	ND	ND	ND	ND	4.65	4.75	ND	Erosión de depósitos naturales.
Cianuro	200 ppb	ND	ND	ND	ND - 8	ND	ND	0.4	Erosión de depósitos naturales.
Fluoruro	4 ppm	0.6	0.64	0.6	0.6	0.656	0.692	0.5	Erosión de depósitos naturales. Fluoruro añadido a la fuente.
Plomo	15 ppb	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.1	Corrosión de la plomería del hogar
Níquel	100 ppb	ND	ND	ND	ND	2.43	2.26	0.2	Erosión de depósitos naturales.
Nitrato	10 ppm	0.1	0.1	0.1	0.39 - 4.4	0.259	0.227	1.2	Erosión de depósitos naturales.
Selenio	50 ppb	ND	0.6	ND	ND - 1.4	ND	ND	0.4	Erosión de depósitos naturales.
Sulfato	1000 ppm	49.7	8.74	17.8	30.5 - 270	50.3	48.6	40.8	Erosión de depósitos naturales y escorrentía de rutas de deshielo.
Talio	ppb	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0.00001	Erosión de depósitos naturales y escorrentía de vertederos
Secundario									
NMC secundario									
Aluminio	0.05 a 0.2 ppm (mg/l)	ND	ND	0.06	ND - 0.1	ND	0.0142	ND	Erosión de depósitos naturales y residuos de tratamiento
Cloruro	250 ppm	0	8.07	58.37	17.7 - 221	29.7	30.6	40.0	Erosión de depósitos naturales.
Color	UC							0.3	
Conductibilidad/ Conductividad	µS/cm	330	391.36	509	369-1277	433	446		Natural
Cobre	1300 ppb	ND	ND	ND	ND	ND	ND	8.3	Corrosión de la plomería del hogar
Hierro	0.3 ppm	ND	0.06	ND	ND	0.149	0.222	0.01	Erosión de depósitos naturales.
Manganeso	50 ppb	ND	0.19	3.2	ND	ND	ND	0.1	Erosión de depósitos naturales.
pH	6.5 a 8.5	7.8	7.86	7.73		7.45	7.81	7.7	Erosión de depósitos naturales.
TDS	500 ppm*	231	221	328	180 - 868	236	246	249	Erosión de depósitos naturales.
Cinc	5 ppm	ND	ND	ND	ND - 0.06	ND	ND	ND	Erosión de depósitos naturales.
* Si la TDS es mayor a 1000 mg/l, se debe demostrar mediante la gestión del agua que no hay mejor agua disponible.									
Parámetros no regulados - Monitoreo no requerido									
No regulado									
Alcalinidad, bicarbonato	UR-ppm	130	185	153	111-257	114		144.6	Natural.
Alcalinidad, carbonato	UR-ppm	ND	ND	ND	ND	120		0.3	Natural.
Alcalinidad, CO2	UR-ppm	-	-	-	ND - 0.05	-	-	102.8	Natural.
Alcalinidad, total (CaCO3)	UR-ppm	101	193	154	111-257	114	121	128.6	Natural.
Amoníaco	ppm								
Bromuro	UR-ppb	ND	ND	ND	ND - 0.05	11.84	ND	128.6	Natural.
Boro	ppb							ND	
Calcio	UR-ppm	38.9	53.2	58.2	36.1 - 135	131		44.1	Erosión de depósitos naturales.
Dureza, calcio	UR-ppm					131	133	111.7	Erosión de depósitos naturales.
Dureza, total	UR-ppm	145	195	184	146 - 620	172	178	174.9	Erosión de depósitos naturales.
grano/galón	Calculado	8.5	11.4	10.8	8.5 - 36				Erosión de depósitos naturales.
Magnesio	UR-ppm	14.1	15	9.4	12.4 - 45.6	ND	ND	15.5	Erosión de depósitos naturales.
Molibdeno	UR-ppb	ND	ND	ND	ND	1.97	1.34	ND	Derivado de cobre y minería de tungsteno
Ortofosfato	UR-ppm	0.025	0.024	ND	ND - 0.06	ND	ND	1.0	Erosión de depósitos naturales.
Potasio	UR-ppm	0.9	0.5	0.8	1.3 - 3.1			2.8	Erosión de depósitos naturales.
Sodio	UR-ppm	18.2	4.6	32.8	10 - 55.7	18.2	11.9	20.4	Erosión de depósitos naturales.
Turbidez	UR-NTU	0.19	0.06	0.28	0.38 - 1.37	0.03	0.033	0.5	Material suspendido de escorrentía de suelo.
Vanadio	UR-ppb	ND	ND	ND	ND	1.04	1.36	ND	Natural.
GOV									
Cloroformo	UR-ppb	4.2	2.9	2.5	ND	ND	ND	7.9	Derivado de la desinfección del agua potable.
Dibromoclorometano	UR-ppb	ND	ND	0.8	ND	ND	ND	0.7	Derivado de la desinfección del agua potable.
Bromodichlorometano	UR-ppb	1.2	1.1	ND	ND	ND	ND	2.7	Derivado de la desinfección del agua potable.
Demás parámetros	UR-ppb	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	

PESTICIDAS/PCB/SOC									
Todos los parámetros		ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	Varias fuentes.
RADIOLÓGICO									
Radio 228	NE	-0.15	-0.165	-0.04	-0.24 a 0.9	0.12	0.55	0.4	Deterioro de depósitos naturales y artificiales.
Alfa bruto	15.0	2.3	0.1	1.9	-0.4 a 3.9	1.5	-0.7	2.8	Deterioro de depósitos naturales y artificiales.
MATERIAL ORGÁNICO									
Total de carbón orgánico	TT	0.735	0.6425	1.72	0.5 - 0.7	1.62	1.92	2.0	Natural
Carbón orgánico disuelto	TT	0.729	0.681	1.27		1.63	1.91	ND	Natural
UV-254	UR-1/cm	0.012	0.014	0.025	0.03 - 0.05	0.02	0.017	0.020	Medida de la concentración de componentes orgánicos absorbentes de UV. Natural

CONFORMIDAD DEL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN							
DESINFECTANTES/DERIVADOS DE LA DESINFECCIÓN	NMC	Gama promedio SLC	Promedio SLC	Promedio MWDSLS Little Cottonwood	Promedio MWDSLS Point of the Mountain WTP	Promedio Jordan Valley Water Conservancy District (JVWCD)	
Cloro	4 ppm (MNR)	0.59	0.01 - 1.03	0.9	0.71	0.7	Desinfectante de agua potable.
TTHM	80 ppb	33	13.64 - 50.7	11.3	27.8	22.7	Derivado de la desinfección del agua potable.
HAA5s	60 ppb	25.04	11.06 - 36.7	11.1	31.4	14.7	Derivado de la desinfección del agua potable.
HAA6	UR	31.68	12.2 - 45.6	12.6	35.3		Derivado de la desinfección del agua potable.
Bromato	ppb			ND	ND	ND	
Dióxido de cloro	ppb					0.04	
Clorito	ppm					0.5	

MICROBIOLÓGICO (Sistema de distribución)	Presencia/ausencia	# Muestra	% positivo	% mensual más alto	
Total de coliformes (porcentaje positivo)	No > 5 %	3.480	0.00 %	0.00 %	NMC para conformidad mensual Las muestras repetidas fueron negativas. No se publicó ningún incumplimiento. Materia fecal humana y animal natural en el medio ambiente.
<i>E. coli</i> (porcentaje positivo)	0.00	34.75	0.00%	0.00%	

* El distrito de servicios públicos de SLC fija una meta de 0.1 de turbidez. Todas las plantas potabilizadoras de SLC recibieron el premio Directos's de 15 años de la Asociación de Agua Segura por la excelente calidad del agua.

En la tabla se detallan todos los parámetros en el agua potable detectados por el Departamento de Servicios Públicos de Salt Lake o sus proveedores de agua potable durante el año calendario del informe. La presencia de estos parámetros en el agua no significa, necesariamente, que el agua es peligrosa para la salud. Para algunos parámetros, la EPA y/o el estado solicita un monitoreo menos de una vez al año, ya que las concentraciones no cambian con frecuencia.

DESCRIPCIÓN DE LAS UNIDADES

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

ppb: partes por mil millones o microgramos por litro (µg/l)

MFL: millón de fibras por litro (se usa para medir la concentración de asbesto)

NA: no aplica

ND: No detectado

NR: No se requiere monitoreo, pero se recomienda

DEFINICIONES IMPORTANTES DEL AGUA POTABLE

NMC: Nivel máximo de contaminante: El máximo nivel de contaminantes permitido en el agua potable. Los NMC se establecen tan cerca como se pueda del MNMC con la mejor tecnología terapéutica disponible.

MNMC: Meta para el nivel máximo de contaminante: Según se conoce, si el nivel de un contaminante en el agua potable está por debajo de este valor, no es peligroso para la salud. Con las MNMC se establece un margen para la seguridad.

TT: Técnica de tratamiento: Un proceso necesario para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

NA: Nivel de acción: Si se excede la concentración de un contaminante, hay que iniciar un tratamiento u otros procedimientos en el sistema hídrico.

MMNDR: Meta máxima de nivel de desinfectante residual. Según se conoce, si el nivel de un desinfectante en el agua potable está por debajo de este valor, no es peligroso para la salud. Con las MMNDR no se reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NMDR: Nivel máximo de desinfectante residual. El máximo nivel de desinfectante permitido en el agua potable. Se encontró evidencia de que el uso de un desinfectante es necesario para el control de contaminantes microbianos

MNR: Monitoreo no regulado

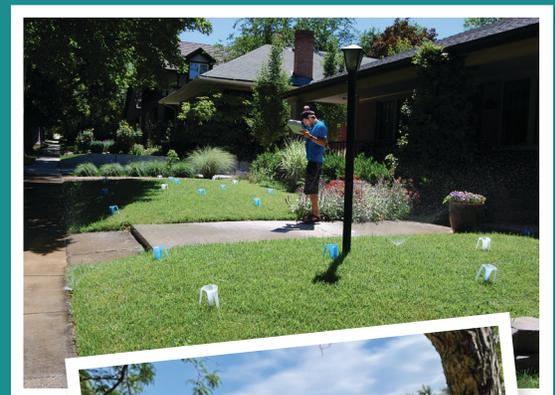
LMP Límite máximo permisible asignado en el estado

CONSERVACIÓN

En el plan de conservación del agua de la ciudad de Salt Lake 2020, se brinda información sobre la demanda histórica de suministro de agua y se establecen los objetivos de conservación del agua. También se describe una docena de programas de conservación del agua y prácticas que contribuirán a que logremos nuestros planes de conservación a corto y largo plazo. Desde el comienzo de nuestro plan de conservación en 2001, hemos reducido el uso de agua más de un 27 por ciento. En el 2022, hubo una continuación de sequías año tras año, lo que resultó en la declaración de la etapa 2 del plan para hacer frente a las contingencias de escasez de agua para casi todo el año. Gracias al esfuerzo de nuestros clientes, redujimos el uso del agua a aproximadamente 2.7 galones y 2.2 galones en 2021. Con esta reducción en el uso de agua, junto con las iniciativas del Departamento de Servicios Públicos de SLC en planeamiento y gestión de los recursos hídricos, se aseguró que nuestra comunidad tuviera el agua necesaria para suplir las necesidades.

Estamos comprometidos con varios accionistas para comprender y prepararnos para las variaciones climáticas anuales y los posibles escenarios de cambio climático a largo plazo en un futuro. Independientemente de la cantidad de nieve, escorrentías de termas o el nivel de suministro, recuerde que estamos en una zona árida y que debemos conservar nuestros recursos. Para apoyar las iniciativas de nuestros clientes, el año pasado, vendimos barriles de lluvia, semillas de césped de bajo consumo de agua, participamos en los programas Localscape y Flip Your Strip y continuamos en asociación con la Universidad Estatal de Utah (USU) y MWDSLS para ofrecer controles del agua en nuestra área de servicio. Visite www.slc.gov/utilities/conservation para conocer nuestros programas de conservación de agua y cómo puede ayudar.

La conservación del agua es importante y todos pueden participar para administrar los recursos hídricos. Ya que el lago Great Salt está en peligro de colapso ecológico por falta de agua, conservar este recurso es una de las estrategias más importantes para destinar más agua al lago.



VALORACIÓN Y DISPONIBILIDAD DE LAS FUENTES DE AGUA

Después de que el agua sale de las plantas potabilizadoras y los manantiales, el Departamento de Servicios Públicos de SLC prueba el agua en los sistemas de distribución para controlar la calidad del agua cuando se traslada de la fuente hacia su grifo. El Departamento de Servicios Públicos de SLC realiza pruebas de más de 170 contaminantes individuales para asegurar que cumple con las normas estatales y federales desde nuestras fuentes de agua hasta el sistema de distribución. El año pasado, hicimos más de 18,000 pruebas.

Es probable que el agua potable, incluso el agua envasada, contenga, al menos, cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua sea peligrosa para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y las potenciales consecuencias para la salud, llame a la línea de asistencia para el agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) (800-426-4791). Las fuentes de agua potable (ya sea de la grife o envasada) son los ríos, lagos, arroyos, estanques, reservas, termas y manantiales. Cuando el agua se traslada por la superficie de las tierras o por el suelo, los minerales naturales y, en algunos casos, el material radioactivo se disuelven y puede absorber sustancias que resultan de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes microbianos, como los virus y las bacterias, que pueden venir de las plantas de potabilizadoras de aguas residuales, de sistemas sépticos, de actividades agrícolas ganaderas y la vida

silvestre; los contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir por naturaleza o como resultado de escorrentías urbanas de aguas pluviales o de aguas residuales de descarga domésticas o industriales, de la producción de gas, de la minería o de la agricultura; los pesticidas y herbicidas, que pueden venir de varias fuentes, como la agricultura, las escorrentías urbanas de aguas pluviales y del uso residencial; los contaminantes químicos orgánicos, incluso los químicos orgánicos volátiles, que son derivados de los procesos industriales y la producción de petróleo o que pueden venir de las gasolineras, las escorrentías urbanas de aguas pluviales y de los sistemas sépticos; y los contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir por naturaleza o como resultado de la producción de aceite y gas y de actividades mineras. Con el fin de asegurar que el agua de la grife es segura para el consumo, la EPA de EE. UU. establece reglamentos que limitan la cantidad de algunos contaminantes en el agua suministrada por el sistema hidráulico público. A través de los reglamentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA) se establecen los límites de contaminantes en el agua envasada que debe brindar la misma protección para la salud pública.



Todos vivimos río abajo
stormwatercoalition.org

AGUA PLUVIAL

El Departamento de Servicios Públicos de SLC controla las descargas de agua pluvial para garantizar que esté lo más limpia posible antes de que llegue a nuestros arroyos y ríos. Los desagües pluviales se pueden obstruir fácilmente con botellas de plástico, hojas y demás. Esto puede resultar en inundaciones o contaminación en las vías marítimas locales. Con el programa de Adopción de desagüe pluvial, los voluntarios se inscriben para limpiar los desagües pluviales que elijan para así tener comunidades más limpias y vías marítimas más saludables. Para obtener más información o para ser voluntario, ingrese a www.slc.gov/utilities/adoptastormdrain/ Si ve un desagüe pluvial obstruido o una descarga ilegal, informe sobre el incidente al 801.483.6700 (Despacho del Departamento de Servicios Públicos de SLC disponible las 24 horas) o al 801.580.6681 (Línea de asistencia del Departamento de Salud del condado de Salt Lake disponible las 24 horas).



¿QUÉ SUCEDE CON LAS AGUAS RESIDUALES?

Es momento de cambiar sus hábitos de descarga. ¿Sabía que los paños «biodegradables» no son tan biodegradables? Esos paños suaves húmedos y duraderos que son tan prácticos y lo hacen sentir limpio y fresco causan grandes daños en nuestro sistema de desagües. Todos los años, los propietarios de Utah y los sistemas de desagües gastan millones de dólares en destapar las cañerías y reparar los daños de los acumulamientos que causan las personas cuando desechan los paños comercializados como «biodegradables» en el sanitario. Mantenga la pureza en la descarga: Siga la regla de los 3 desechos.

La regla de los 3 desechos: Solo estos tres van en el sanitario: materia fecal, orina y papel higiénico.

El Departamento de Servicios Públicos de SLC se encarga de más de 660 millas de tuberías de desagüe en la ciudad de Salt Lake y trata más de 30 millones de galones de aguas residuales todos los días en nuestras instalaciones para la recuperación del agua. Los aceites y grasas (fats, oils and greases, FOG) y otras descargas no depurables de cocinas comerciales y residenciales generalmente se adhieren a las tuberías y causan bloqueos y acumulamientos. Deseche los aceites y grasas y otros desechos de comida en otros contenedores de basura o haga compostaje en vez de tirarlo por el lavabo o desagüe. Si trabajamos juntos, podemos hacer que nuestros desagües funcionen sin problemas.

ES MOMENTO DE CAMBIAR SUS HÁBITOS DE DESCARGA



PLOMO Y COBRE

Los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente en embarazadas y niños. El plomo en el agua potable viene principalmente de los materiales y componentes de las líneas de servicio y la plomería del hogar. El Departamento de Servicios Públicos de SLC es el encargado de brindar agua potable de calidad y de eliminar las tuberías de plomo, pero no puede controlar los materiales de las tuberías de los hogares. Los propietarios comparten la responsabilidad de proteger a los miembros del hogar del plomo de las tuberías. Los propietarios pueden hacerse cargo mediante la identificación y eliminación de los materiales de plomo en la plomería del hogar y tomar medidas para reducir el riesgo. Antes de beber el agua de la grife, abra la grife unos minutos, dúchese, lave ropa o los platos para que se limpien las tuberías. Los filtros certificados por el Instituto de Normas Estadounidenses Nacionales se pueden usar para reducir el plomo en el agua potable. Si tiene inquietudes sobre el plomo en el agua, comuníquese con el programa de cobre y plomo al 385-419-5972 o mediante correo electrónico a lead@slcgov.com para conocer más sobre las pruebas del agua. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y pasos por seguir para disminuir la exposición en [Basic Information about Lead in Drinking Water | US EPA](#).

Las líneas de servicio brindan agua a los hogares o construcciones desde la tubería principal de suministro del Departamento de Servicios Públicos de SLC en la calle que, en general, son del propietario de la vivienda (desde el medidor hasta el hogar) y de la ciudad (desde el centro de la ciudad hasta el medidor). Se determinó que las líneas de servicio compuestas de plomo tienen un impacto significativo en la presencia de plomo en el agua potable. En los hogares construidos antes de 1951, es más probable que haya líneas de servicio de plomo. En los hogares construidos antes de 1986, puede haber líneas de servicio de plomo o soldaduras de plomo que conectan las tuberías de cobre de la plomería. Los grifos e instalaciones hechas antes de 2014 no cumplen con los requisitos actuales «libres de plomo».

Si su vivienda fue construida antes de 1986 y le gustaría ayudar al Departamento de Servicios Públicos de SLC a identificar el material de su línea de servicio, complete el formulario disponible en www.slc.gov/utilities/leadandcoppersurvey/. Para realizar otras consultas, llame o envíe un mensaje a nuestra línea de asistencia al 385-419-5972 o al correo electrónico lead@slcgov.com. Para obtener más información sobre cómo reducir la exposición al plomo y al cobre en el agua potable, ingrese a www.slc.gov/utilities/leadandcopper.

PARQUE ARTESIAN WELL/PARQUE LIBERTY

Las fuentes del Parque Artisan Well y Liberty no son parte del sistema de agua potable del Departamento de Servicios Públicos de SLC, pero las controlan habitualmente. Estas fuentes naturales de agua cumplen con los requisitos federales y estatales para el agua potable. Sin embargo, en el Artisan Well 800 South 500 East, se detectaron niveles bajos de perclorato, un compuesto que puede ser natural o producto de la fabricación de explosivos. Los niveles detectados están por debajo de lo que la EPA considera un problema y, en la actualidad, este compuesto no está regulado en Utah. Para obtener más información sobre el parque Artisan Well, visítelo | Departamento de Espacios Públicos (slc.gov). Si tiene preguntas sobre los datos de la calidad del agua, contáctenos.



ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA AYUDARNOS A IDENTIFICAR E INFORMARNOS SOBRE EL MATERIAL DE SU LÍNEA DE SERVICIO.



PROGRAMA DE MUESTREO DE PLOMO Y COBRE EN EL AGUA POTABLE DEL HOGAR DE LA CIUDAD DE SALT LAKE

Conforme al reglamento de la EPA en el cobre y el plomo, el plomo y el cobre se toman como muestra y se analizan de manera anual o trienal en hogares de alto riesgo. Estas viviendas de alto riesgo suelen tener tuberías de plomo o cobre y soldaduras de plomo, que contribuyen a que los niveles sean elevados. Ya que nuestra agua es de buena calidad, los servicios públicos de SLC se analizan cada tres años (de manera trienal). En 2021, completamos el muestreo y análisis de plomo y cobre en hogares de alto riesgo. Los resultados que se detallan aquí debajo fueron muy similares a los niveles históricos y acordes con los niveles del estado. El Departamento de Servicios Públicos de SLC realizará de nuevo el muestreo en el verano de 2024. Para participar, comuníquese con nuestra línea de asistencia al 385-419-5972 o al correo electrónico lead@slcgov.com.

	Nivel de acción	# de muestras	número de sitios de muestreo que exceden el nivel de acción antes de la descarga	Número de sitios de muestreo que exceden el nivel de acción después de la descarga	Percentil 90.º antes de la descarga	Percentil 90.º después de la descarga	Fuente de contaminación
Plomo	15 ppb	113	1	0	3.79	1.00	Corrosión de la plomería del hogar
Cobre	1300 ppb	113	1	1	293	56.00	



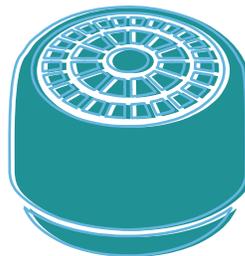
CÓMO MINIMIZAR LA EXPOSICIÓN AL PLOMO

Si tiene una línea de servicio de agua o tuberías interiores que contienen plomo, puede seguir los siguientes pasos para reducir el riesgo de exposición en el hogar.



DESCARGA

Si el agua del hogar no se usa por unas horas, al comienzo del día o cuando vuelve del trabajo, deje el grifo de agua fría de la cocina o del baño abierto durante 5 minutos. También puede usar el lavavajillas, ducharse o lavar la ropa para que el agua corra en las tuberías del hogar antes de usarla para beber, cocinar o preparar la leche de fórmula para su bebé.



LIMPIE LOS AIREADORES

El aireador del grifo es una rejilla pequeña que se pone en el extremo del grifo para que el aire se mezcle con el agua y se reduzca el caudal de agua que sale del grifo. Saque y limpie los aireadores de su grifo, ya que puede haber partículas de su antigua línea de servicio de plomo.



REEMPLACE LAS INSTALACIONES VIEJAS

Cambie los grifos y las tuberías interiores por componentes «libres de plomo». Los grifos y dispositivos instalados antes de 2014 no cumplen con los requisitos actuales de instalaciones «libres de plomo».



CUIDE LOS FILTROS

Siga el cronograma de mantenimiento del fabricante para el sistema de filtración que posee, incluidos los cántaros de agua, los filtros del grifo, los filtros debajo del lavabo y los filtros del refrigerador. Con los resultados de la prueba de la calidad del agua, podrá determinar si necesita seguir usando un filtro. Hervir el agua no elimina el plomo.

CONTROL DE LA CONEXIÓN CRUZADA Y PREVENCIÓN DE LOS REFLUJOS

Las conexiones cruzadas que contaminan las líneas de distribución de agua potable generan una gran preocupación. Una conexión cruzada se forma en cualquier punto donde la línea de agua potable se conecta con algún equipamiento (calderas), con sistemas que contienen químicos (sistemas de aire acondicionado, aspersores, sistemas de riego o fuentes de agua de dudosa calidad). La contaminación cruzada puede ocurrir cuando la presión en el equipo o en el sistema es mayor que la presión en el interior de línea de agua potable.

El agua del grifo exterior y de la manguera del jardín suelen ser la causa más común de contaminación cruzada en el hogar. Las mangueras del jardín representan un peligro cuando se sumergen en la piscina o cuando se conectan a un pulverizador de químicos para el control de las malezas. Las mangueras del jardín que se dejan en el suelo pueden estar

contaminadas con fertilizantes, fosa séptica o químicos para el jardín. Las válvulas que no se instalan correctamente en su sanitario también pueden dar origen a la contaminación cruzada.

Los suministros de agua de la comunidad están en peligro constante por la contaminación cruzada, a menos que se instalen y se cuiden correctamente las válvulas adecuadas, conocidas como dispositivos para la prevención del reflujo. Nosotros inspeccionamos las instalaciones industriales, comerciales e institucionales para asegurarnos de identificar, eliminar o prevenir casos potenciales de contaminación cruzada con inhibidores de reflujo. También inspeccionamos y solicitamos que los inhibidores de reflujo se controlen de manera anual para asegurarnos de que brinden la máxima protección. Para obtener más información sobre la prevención del reflujo, ingrese a www.slc.gov/utilities/cross-connections/

CONEXIONES CRUZADAS RESIDENCIALES TÍPICAS



Manguera



Flotador del sanitario



Irrigación del césped



Piscinas



Hidromasaje

PROTECCIÓN DE LA FUENTE DE AGUA

Todos los días, admiramos nuestras montañas Wasatch y agradecemos por todo lo que aportan al bienestar de nuestra comunidad, pero ¿cuán a menudo observamos las vertientes y somos conscientes de que son la fuente de donde proviene nuestra agua potable? La realidad es que estas bellas montañas que enriquecen nuestras vidas de tantas maneras producen agua natural y pura y le brindan a más de 365,000 personas más de la mitad del agua potable con la que viven día tras día. Nos tomamos con seriedad la tarea de proteger nuestras fuentes de agua, ya que es el primer paso en la potabilización. Si el agua está limpia al comienzo del proceso, el agua que le llega a su grifo es de mejor calidad. Controlamos con frecuencia nuestras fuentes de agua potable y, además, planificamos la protección de estas fuentes.

PROTECCIÓN DE LA FUENTE DE AGUA SUPERFICIAL

Nuestra principal fuente de agua son los arroyos de montaña, incluidos City Creek, Parleys Creek, Big Cottonwood Creek, and Little Cottonwood Creek, que están en las cuencas protegidas en el sur y el este de la ciudad de Salt Lake en las montañas Wasatch. Las ordenanzas 17.04 y 17.08 de Salt Lake se adoptaron para proteger estos arroyos de montaña de la contaminación. Además, recibimos agua potabilizada del distrito de agua metropolitano de Salt Lake & Sandy (Metropolitan Water District of Salt Lake & Sandy, MWDSLS). Aparte de Little Cottonwood Creek, el agua proviene de los ríos Provo, Duchesne y Weber, almacenada en las reservas Jordanelle y Deer Cree. Con el paso de los años, hemos implementado de manera exitosa nuestro plan de control de vertientes (Watershed Management Plan, WMP) y hemos colaborado con varios socios y accionistas para preservar las vertientes de nuestra montaña. Sin embargo, las condiciones han cambiado en la zona de vertientes y las presiones aumentan. Es por esto que estamos en el proceso de actualizar el plan para afrontar estas condiciones. Para obtener más información, involucrarse o ver el mapa de nuestras áreas de cuencas protegidas, ingrese a www.slc.gov/utilities/watershed/watershedmanagementplan. Además, nuestra campaña «Keep it Pure» ha contribuido a la educación de la comunidad sobre el valor que tiene proteger nuestras vertientes y recursos hídricos. Ayúdenos a mantener la calidad del agua y proteja la cuenca de agua potable de alimentación de caldera.

PROTECCIÓN DE LA FUENTE DE AGUA SUBTERRÁNEA

Debemos proteger el agua subterránea, al igual que protegemos los arroyos montaña de Wasatch. Los manantiales y termas del Departamento de Servicios Públicos de SLC se extienden por el valle desde Cottonwood Heights hasta la desembocadura de City Creek Canyon. Lo que sucede en el suelo repercute en la calidad del agua subterránea. Lo que hacemos en la

superficie puede afectar el agua subterránea que luego bebemos. Se adoptó la ordenanza de zonificación 21A.34.060 de la ciudad de Salt Lake para contribuir a la protección de los recursos de agua subterránea. Además, la ordenanza 9.25 del condado de Salt Lake contribuye a la protección de los recursos de agua subterránea fuera de los límites de la ciudad de Salt Lake. El Departamento de Servicios Públicos de SLC controla con frecuencia la calidad del agua subterránea y acciona de manera responsable y activa en los lugares donde el agua subterránea está contaminada. Asimismo, trabajamos en conjunto con el Departamento de Calidad Ambiental de Utah, la EPA de EE. UU. y otros organismos para proteger a nuestros residentes y sus intereses. Para obtener más información sobre el cuidado de las fuentes de aguas subterráneas, ingrese a www.slc.gov/utilities/groundwater-source-protection/

CONSEJOS PARA PROTEGER LAS FUENTES DE AGUA

- Proteger el agua potable es la responsabilidad de todos. Usted puede ayudarnos a proteger el agua potable de nuestra comunidad de las siguientes maneras:
- No use fertilizantes para el césped y el jardín en exceso, ya que contienen químicos peligrosos que pueden llegar a las fuentes de agua potable.
- Recoja las heces de su mascota.
- Si tiene su propio sistema séptico, realice el mantenimiento adecuado para reducir las filtraciones hacia las fuentes de agua o considere conectarlo a un sistema de desagüe si es posible.
- Deseche los químicos de manera adecuada y lleve el aceite para motor usado a un centro de reciclaje.

Ayúdenos implementando el desagüe pluvial en www.slc.gov/utilities/adoptastormdrain/



AFILIACIONES

El departamento de Servicios Públicos de SLC es parte de la Asociación Estadounidense de Plantas de Tratamiento de Aguas e Investigación de Recursos Hídricos, la Asociación de Agencias Metropolitanas de Agua, la Asociación Estadounidense de Recursos Hídricos, la Sociedad para el Agua Segura, la Alianza para la Calidad del Agua de Utah, la Asociación Nacional de Agencias para el Agua Limpia, la Coalición Occidental del Agua Urbana, la Coalición de Aguas Pluviales del condado de Salt Lake, entre otras.

RECURSOS

Para obtener más información sobre los contaminantes, los efectos potenciales en la salud, los métodos de prueba y los pasos por seguir para minimizar la exposición, llame a:

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE SALT LAKE

Atención al cliente del Departamento de Servicios Públicos de SLC:
801.483.6900

Línea de emergencias del Departamento de Servicios Públicos de SLC disponible las 24 horas del día:
801.483.6700

División para la Calidad del Agua de SLC:
801.483.6832 or 801.483.6765 www.slc.gov.com/utilities

División del Agua Potable de Utah: 801.535.4200
deq.utah.gov/division-drinking-water

Departamento de Salud del Condado de Salt Lake: 385.468.4100
www.slco.org/health

Línea de asistencia para el agua potable segura de la EPA 800.426.4791
www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water

COMUNÍQUESE PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN:

Teresa Gray
1530 S West Temple,
Salt Lake City, UT 84115
801-483-6744

